

BACCALAURÉAT
SESSION 2015

 Fomesoutra.com
ca sutra
Docs à portée de main

SÉRIE A2 — Coefficient : 2
Durée : 3 h

LANGUE VIVANTE 2 : ALLEMAND

SÉRIE : A2

Cette épreuve comporte deux (02) pages numérotées 1/2 et 2/2.

Regeln gegen Streit und Ärger

Die ersten Wochen im neuen Schuljahr sind besonders anstrengend. Denn Lee, Martin, Jenny und die anderen Klassensprecher der Berliner Werner-Stephan-Schule haben eine besondere Aufgabe: **sie entwerfen einen Vertrag** (1). Darin stehen die Regeln für das tägliche Schulleben.

5 350 Schülerinnen und Schüler gehen in die Schule im Stadtteil Tempelhof. Sie kommen aus mehr als 20 Ländern. Früher hat es viel Streit und Ärger gegeben. Auf dem Schulhof stritt man sich. Ständig klingelte irgendwo ein Handy. Der Vertrag „**Versprechen** (2) an die Schulgemeinschaft“ sollte das ändern.

Lee (16 Jahre)

10 „Erst diskutieren wir, was wir aus alten Verträgen übernehmen, dann überlegen wir, was wir ändern wollen. Ganz am Anfang war das „Schulversprechen“ voll mit Verboten. Jetzt sucht man nach positiven Formulierungen. „Ich respektiere meine Mitschüler, egal welcher Nationalität sie sind“ oder „ich fange keinen Streit an“ heißt es beispielsweise“.

Orcan (16 Jahre)

„Ich finde den letzten Punkt besonders wichtig. Streit fängt oft bei kleinen Dingen an. Dann gehen die Leute mit **Fäusten** (3) aufeinander los. Besonders, wenn die Familie beleidigt wird“.

15 Die Klassen diskutieren **den Entwurf** (4) des Schulversprechens und können ihn noch ändern. Der letzte Satz heißt: „Ich verspreche mich zu bemühen, diese Regeln **einzuhalten**“ (5). Schüler, die sich nicht an die Regeln halten, müssen zu einem Gespräch. Erst mit den Klassensprechern, dann mit den Vertrauenslehrern. Ab und zu gibt es eine Strafe, Müll aufsammeln zum Beispiel. Die Versprechen gelten auch nach der Schule, doch dort fehlt die Kontrolle.

Aus JUMA 3/03, seite 37.

WORTERKLÄRUNG

1. **Einen Vertrag entwerfen**: rédiger un contrat, un accord.
2. **Das Versprechen**: la promesse, l'engagement.
3. **Die Faust** ("e) : le poing.
4. **der Entwurf**: l'ébauche, l'esquisse, le projet.
5. **Die Regeln einhalten**: respecter, observer les règles.

I/ AUFGABEN ZUM WORTSCHATZ (3 pts)

1. Finden Sie Antonyme zu! (1 pt)
 - a- Tag.
 - b- Früher.
2. Bilden Sie zwei Substantive mit dem Präfix „Schul-“! (1pt)

z.B. das Schuljahr

 - a- _____
 - b- _____
3. Sagen Sie es anders! (1 pt)
 - a- Die Klassensprecher haben eine besondere Aufgabe.
 - b- Sie entwerfen einen Vertrag.

II/ AUFGABEN ZUR GRAMMATIK (4 pts)

1. Setzen Sie ins Perfekt! (2 pts)
 - a- Streit fängt oft bei kleinen Dingen an.
 - b- Dann gehen die Leute mit Fäusten aufeinander los.
2. Setzen Sie ins Präteritum! (2 pts)
 - a- Sie kommen aus mehr als 20 Ländern.
 - b- Früher hat es viel Streit und Ärger gegeben .
 - c- Ab und zu gibt es eine Strafe.
 - d- Dort fehlt die Kontrolle.

III/ ÜBERSETZEN SIE BITTE! (3 pts)

1. Ins Französische! (1.5 pt)

Ganz am Anfang war das „Schulversprechen“ voll mit Verboten. Jetzt sucht man nach positiven Formulierungen.
2. Ins Deutsche! (1.5 pt)

En début d'année scolaire, les élèves d'une école de Berlin rédigent un accord pour éviter les conflits.

IV/ FRAGEN ZUM TEXT (10 pts)

1. Was machen die Klassensprecher der Berliner Werner-Stephan-Schule für das neue Schuljahr? (1.5 pt)
2. Wie sollen sich die Schüler nach dem Vertrag verhalten? (1.5 pt)
3. Warum gab es oft Streit und Ärger zwischen den Schülern? (2 pts)
4. Was denken Sie über das Schulversprechen der Berliner Schüler? Begründen Sie Ihre Meinung! (2 pts)
5. In den ivoirischen Schulen erlebt man oft Gewalttaten (actes de violence). Welches sind Ihrer Meinung nach die Gründe dieser Taten. Nennen Sie welche und schlagen Sie mögliche Lösungen vor! (3 pts)

BACCALAUREAT – SESSION 2015

ÉPREUVE : ALLEMAND LV2 DATE : 03/07/2015 HEURE : 08h00

CORRIGE ET BAREME

SÉRIE(S) :

A2

CORRIGE	BAREME
<u>Texte</u> : <u>Regeln gegen Streit und Ärger</u>	
<u>I. AUFGABEN ZUM WORTSCHATZ</u>	<u>3 Points</u>
1. <u>Antonyme zu</u>	<u>1 PT</u>
a. <u>Tag ≠ Nacht</u>	<u>0,5</u>
b. <u>Früher ≠ { heute; heutzutage; jetzt; nun; später; zur Zeit</u>	<u>0,5</u>
2. <u>Substantive mit dem Präfix „Schul“</u>	<u>1 PT</u>
<u>das Schulfach; der Schulhof; der Schultag; der Schulleiter; die Schultasche; der Schulfreund; die Schulpflicht usw...</u>	<u>(0,5 x 2)</u>
3. <u>Sagen Sie es anders!</u>	<u>1 PT</u>
a. <u>Die Klassensprecher haben eine besondere Rolle (Arbeit / Tätigkeit / Pflicht / Aktivität / Verantwortung / Funktion / einen besonderen Auftrag ...)</u>	<u>0,5</u>
b. <u>Sie schreiben (erarbeiten / kon- zipieren / skizzieren / schlagen ... vor) einen Vertrag.</u>	<u>0,5</u>

BACCALAUREAT – SESSION 2015

SERVICE ORGANISATION DU BACCALAUREAT, Tél. S/ Direction : 20 32 19 45

Ce barème est national. Il ne peut être modifié que par la seule commission nationale de barème

CORRIGE

BAREME

Texte : Regeln gegen Streit und Ärger

II. AUFGABEN ZUR GRAMMATIK

4 Points

1. Ins Perfekt

2 pts

a. Streit hat oft bei kleinen Dingen angefangen.

1

b. Dann sind die Leute mit Fäusten aufeinander losgegangen.

1

2. Ins Präteritum

2 pts

a. Sie kamen aus mehr als 20 Ländern.

0,5

b. Früher gab es viel Streit und Ärger.

0,5

c. Ab und zu gab es eine Strafe.

0,5

d. Dort fehlte die Kontrolle.

0,5

III. ÜBERSETZEN SIE BITTE

3 Points

1. Ins Französische

1,5 pt

Tout au début (Au tout début), le règlement intérieur de l'école (l'accord / l'engagement) était plein d'interdits.

Maintenant (Aujourd'hui / de nos jours / A l'époque actuelle), on cherche des formulations positives.

Oder

Au début il y avait beaucoup d'interdits dans le règlement intérieur de l'école. Maintenant l'on cherche des formulations plus positives (l'on cherche à le formuler plus positivement).

CORRIGE

BAREME

Texte: Regeln gegen Streit und Ärger

I. Ins Deutsche

1,5 Pt

Am Schulbeginn (Schulanfang) schreiben (entwerfen) die Schüler einer Schule von Berlin (einer Berliner Schule) einen Schulvertrag, um Konflikte zu vermeiden.

Oder

Am Anfang des Schuljahres schreiben die Schüler einer Berliner Schule einen Schulvertrag, um Konflikte abzubauen (zu vermeiden / zu beseitigen).

IV. FRAGEN ZUM TEXT

10 points

1. Die Klassensprecher der Berliner Werner-Stephan-Schule schreiben (entwerfen) einen Vertrag, um das tägliche Schulleben zu regeln.

Oder Sie entwerfen einen Vertrag zur Regelung (Erleichterung) des täglichen Schullebens.

Oder Sie entwerfen (schreiben) einen Vertrag.

1,5 Pt

2. Die Schüler sollen nach dem Vertrag

- diszipliniert sein
- Konflikte / Streit / Streitigkeiten vermeiden
- Konflikte friedlich lösen
- ihre Mitschüler respektieren

⊖ ihre Mitschüler respektieren

CORRIGE

BAREME

Texte: Regeln gegen Streit und Ärger

- ein gutes / konfliktloses Verhalten haben
- ⊖ die Regeln einhalten / respektieren.
- keine Konflikte machen.
- friedlich leben.

1,5 pt

NB: Un seul élément de réponse juste suffira ^{pour} obtenir la totalité des points.

3. Es gab oft Streit und Ärger,

⊖ weil sie aus verschiedenen Ländern kommen.

⊖ denn sie gehören verschiedenen Nationalitäten an.

- denn es gibt Missverständnisse wegen der Kulturvielfalt (Kulturunterschiede).

⊖ wenn die Familie beleidigt wird.

- weil die Schüler sich nicht einander respektieren.

2 pts

- weil die Schüler sich einander beschimpfen.

Die Schüler stritten auch bei kleinen Dingen / bei Kleinigkeiten.

NB Accorder la totalité des points à un candidat qui aura donné un seul élément de réponse correct.

4. Ich finde das Schulversprechen gut / super / toll / nützlich, denn:

- die Schüler selbst sind dafür verantwortlich.

- das kann zu einem friedlichen Leben

CORRIGE	BAREME
<p><u>Texte</u>: Regeln gegen Streit und Ärger</p>	
<p>in der Schule beitragen.</p> <ul style="list-style-type: none">- es gibt ein Gespräch mit den Schülern, die sich nicht an die Regeln halten.- das kann zur Disziplin in der Schule führen.- das kann auch zum Frieden in der Schule führen.	
<p><u>Oder</u></p> <p>Ich finde das Schulversprechen gar nicht interessant / gut, denn:</p> <ul style="list-style-type: none">- es ist zu streng- es ist zwingend- es überlässt keine Freiheit- es ist anstrengend- es ist unerträglich- es ist zu kompliziert, die Regeln umzusetzen.	2 pts
<p>5. Vu le caractère ouvert de la question, le correcteur appréciera la cohérence des idées, la pertinence de l'argumentation... Cependant la commission propose les éléments de réponse suivants:</p>	
<p>Ⓐ Die Gründe der Gewalttaten in Lernwünschen Schulen</p> <ul style="list-style-type: none">- Die Jugendlichen lassen sich von ihren Mitschülern schlecht beeinflussen.- Sie wirken manchmal unter dem Druck von Alkohol und von Drogen.- Sie reagieren aus Gruppeneffekt.	

CORRIGE	BAREME
<p><u>Texte:</u> Regeln gegen Streit und Ärger</p>	
<ul style="list-style-type: none"> - Die Jugendlichen sind nicht immer tolerant, geduldig, kompromissbereit. - Die Eltern haben nicht immer Zeit, die Verhaltensabweichungen (les déviations comportementales) ihrer Kinder zu verbessern - Die Medien spielen auch dabei eine wichtige Rolle. 	3 pts
<p>ⓑ Als Lösungen würde ich vorschlagen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Man soll: <ul style="list-style-type: none"> - Die Schüler über die Folgen der Gewalttaten sensibilisieren (empfindlich machen). - die Schüler auf die schlechten Folgen der Gewalttaten aufmerksam machen. - Die Schülervertretungen (Schülerorganisationen) ihrer Rolle bewusst machen. - Die Eltern sensibilisieren, damit sie ihren Kindern etwas Zeit widmen können. - die gewalttätigen Schüler streng bestrafen. • In der Côte d'Ivoire könnten die Schüler auch in die Schrift der Schulverträge einbezogen werden, damit sie sich davon betroffen fühlen / damit die Regeln für sie verbindlich sind. 	
<p>Total des points</p>	<p>20 pts</p>